



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/15/3
2 August 2011

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Пятнадцатое совещание

Монреаль, 7-11 ноября 2011 года

Пункт 3.1 предварительной повестки дня*

**СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ, ВОЗМОЖНЫЕ ИНДИКАТОРЫ
И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ЦЕЛИ ДЛЯ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО
СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ,
ПРИНЯТЫХ В АЙТИ**

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Установление национальных целевых задач и использование национальных основных этапов и индикаторов будет иметь решающее значение для гарантирования реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, на различных уровнях правительства и общества в более общем плане. В решении X/2 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжить разработку технических обоснований и предлагаемых основных этапов для целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, которые приведены в записке Исполнительного секретаря ([UNEP/CBD/COP/10/9](#)), принимая во внимание замечания, высказанные на 10-м совещании Конференции Сторон. В соответствии с данным поручением технические обоснования целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, были пересмотрены и распространены в документе [UNEP/CBD/COP/10/27/Add.1](#). В настоящем документе приводится дальнейшее обновление

* UNEP/CBD/SBSTTA/15/1.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

технических обоснований с учетом результатов совещания Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6). Дополнительная информация о предлагаемых индикаторах для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия приводится в документе UNEP/CBD/SBSTTA/15/2.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает принять рекомендацию в соответствии с приводимым ниже текстом:

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

принимает к сведению технические обоснования целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, для их дальнейшего изучения на национальном уровне;

порукает Исполнительному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями разработать технические руководства по каждой из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в целях оказания дополнительного содействия их осуществлению и включению в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

I. ВВЕДЕНИЕ

Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, были приняты Конференцией Сторон на ее 10-м совещании (решение X/2). В настоящей записке приводятся технические обоснования целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, на основе документа [UNEP/CBD/COP/10/27/Add1](#), которые были обновлены в свете итогов работы совещания Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6). Предложения касательно возможных индикаторов и основных этапов носят ориентировочный характер и приведены в качестве вспомогательного ресурса, который страны и субъекты деятельности, возможно, пожелают использовать при установлении своих собственных национальных целевых задач и основных этапов.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ ЦЕЛЕЙ И ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ, СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ

Стратегическая цель А. Ведение борьбы с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительств и общества

Следует немедленно инициировать стратегические меры для ведения долгосрочной борьбы с основными причинами утраты биоразнообразия, что потребует согласования политики и включения тематики биоразнообразия во все политики и стратегии национального развития и в работу экономического сектора и на всех уровнях государственного управления. Подходы для достижения этого включают установление связи, просвещение и осведомление общественности,

соответствующее ценообразование и стимулы и более широкое использование инструментов планирования, таких как стратегическая экологическая оценка (СЭО). Для осуществления этих мер необходимо будет привлекать в качестве партнеров субъекты деятельности во всех секторах правительства, общества и экономики, включая бизнес. Потребители и граждане также должны быть мобилизованы для оказания содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, для сокращения своих экологических отпечатков и поддержания мер, проводимых правительствами.

Целевая задача 1. К 2020 году, но не позднее этого срока, люди осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования.

Создание готовности изменить свое поведение, что необходимо для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, требует более глубокого понимания, осознания и оценки значимости различных ценностей биоразнообразия. Ключевые аудитории для такого установления связи, просвещения и осведомления общественности будут разными в разных Странах, но можно было бы в целом концентрировать внимание на национальных и местных правительствах, деловых кругах, неправительственных организациях и группах гражданского общества, включая их роль в качестве производителей и потребителей товаров, связанных с биоразнообразием.

Целевая задача 2. К 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования и включается в соответствующих случаях в системы национального учета и счетов.

Включение стоимостной ценности биоразнообразия в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования, а также в системы национального учета и отчетности позволило бы сделать биоразнообразие одним из факторов, учитываемых странами в процессе разработки программ работы, и помогло бы сделать биоразнообразие более заметным для лиц, разрабатывающих политику. Включение тематики биоразнообразия в процессы принятия национальных решений позволит Странах надлежащим образом оценивать последствия утраты биоразнообразия и возможные компромиссы и повышать координацию между правительственными министерствами и уровнями правительства. Уже существуют различные инструменты для включения стоимостной ценности биоразнообразия в национальные счета, стратегии и процессы планирования, и они включают работу Конвенции по экономическим, торговым и стимулирующим мерам, проведение исследования Экономика экосистем и биоразнообразия, Систему комплексной экономической и экологической оценки Организации Объединенных Наций, пространственное планирование, систематическое природоохранное планирование, стратегическую экологическую оценку и механизмы оплаты экосистемных услуг.

Целевая задача 3. К 2020 году, но не позднее этого срока, стимулы, включая субсидии, наносящие вред биоразнообразию, устранены, поэтапно отменены или изменены в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия, и разрабатываются и используются положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в соответствии и согласии с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий.

Прекращение или реформирование стимулов, включая субсидии, наносящие вред биоразнообразию, является критической и необходимой мерой для реализации Стратегического плана, которая также принесет более широкие чистые социально-экономические выгоды. Принимая во внимание принцип общей, но дифференцированной ответственности, данная целевая

задача не предусматривала бы необходимости устранения субсидий, требуемых для программ сокращения бедности в развивающихся странах. Ведущиеся в настоящее время переговоры в рамках Дохийского раунда торговых переговоров направлены на уточнение и совершенствование правил Всемирной торговой организации в отношении субсидирования рыболовства и сельскохозяйственных субсидий, искажающих торговлю. Данные переговоры могут потенциально содействовать значительному расширению взаимодействия в осуществлении этой целевой задачи, являясь поэтому одним из ключевых средств ее реализации. Кроме того, страны или региональные группы могут проводить собственные инициативы по поэтапной отмене и/или реформированию экологически вредных субсидий. Одним из механизмов, способствующих разработке и проведению эффективной политики и мер по реализации этой целевой задачи, могло бы стать более эффективное использование стратегической экологической оценки.

Целевая задача 4. К 2020 году, но не позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.

Снижение объемов использования природных ресурсов до экологически безопасных пределов является составной частью Стратегического плана. Достижению этой целевой задачи способствует снижение общего спроса и повышение эффективности использования ресурсов и энергоэффективности, что может быть обеспечено путем введения государственного регулирования и/или стимулирования, просвещения, проведения исследований и развития социальной и корпоративной ответственности. Данная целевая задача будет достигнута путем диалога между секторами и субъектами деятельности, поддерживаемого инструментами планирования, такими как стратегическая оценка воздействия деятельности человека на окружающую среду, и экономическими инструментами, такими как меры стимулирования, включающими аспекты биоразнообразия.

Стратегическая цель В. Сокращение прямых нагрузок на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования

Сокращение или прекращение утраты биоразнообразия возможно лишь в том случае, если будут сокращены или устранены сами приводные механизмы и нагрузки на биоразнообразие. В условиях роста населения и доходов происходит повышение спроса на биологические ресурсы, и если не принимать никаких мер, то это будет приводить к усилению давления на биоразнообразие. Поэтому необходимо прилагать усилия к разъединению косвенных и прямых приводных механизмов утраты биоразнообразия посредством введения технических усовершенствований и более эффективного использования земельных, морских и других ресурсов и за счет улучшения пространственного планирования. В тех сферах, где многочисленные нагрузки совокупно ослабляют структуру, функционирование и сопротивляемость экосистем, следует в приоритетном порядке принимать решительные меры для снижения тех нагрузок, которые проще всего поддаются устранению путем оперативного вмешательства, продолжая одновременно долгосрочные усилия по ослаблению трудноустраняемых нагрузок, таких как изменение климата и подкисление океана. Целевое воздействие на приводные механизмы и нагрузки, легко поддающиеся непосредственному регулированию, поможет экосистемам сохранять сопротивляемость, необходимую для предотвращения некоторых опасных перегрузок, и позволит более эффективно бороться с теми последствиями изменения климата, которые невозможно предотвратить в краткосрочной перспективе. Необходимо будет привлекать к работе субъектов деятельности в каждом из экономических секторов. Правительственные министерства могут взять на себя ведущую роль в своих областях ответственности, тогда как города и другие местные органы власти могут играть решающую роль, особенно в том, что касается планирования местного землепользования.

Целевая задача 5. К 2020 году темпы утраты всех естественных мест обитания, включая леса, как минимум сокращены наполовину и там, где осуществимо, приведены почти к нулю, а деградация и фрагментация существенно снижены.

Утрата мест обитания, включая их деградацию и фрагментацию, является наиболее важным фактором, вызывающими утрату биоразнообразия, и тогда как существование экономических, демографических и социальных нагрузок будет, по всей вероятности, означать, что утрата мест обитания будет продолжаться, и особенно вследствие изменения характера землепользования в период после 2020 года, темпы изменений необходимо существенно снизить. Тогда как в одних экосистемах вполне возможно довести темпы утраты мест обитания до нуля к 2020 году, в других экосистемах более реалистичной целью является сокращение темпов утраты наполовину. Потребуется также значительно сократить деградацию и фрагментацию мест обитания, чтобы обеспечивать способность остающихся мест обитания поддерживать биоразнообразие. Основное внимание в процессе реализации данной целевой задачи следует обращать на предотвращение утраты мест обитания, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, таких как первобытные леса и многие водно-болотные угодья и экосистемы, в которых постоянная утрата несет угрозу превышения допустимого уровня толерантности, что может привести к широкомасштабным негативным последствиям для благополучия человека. Сокращение утраты естественных мест обитания может быть достигнуто за счет повышения эффективности производства и усовершенствования планирования землепользования, использования деградированных земель для сельскохозяйственного производства, повышения связности экосистем и усиления механизмов управления природными ресурсами в сочетании с признанием экономической и социальной ценности экосистемных услуг, оказываемых естественными местами обитания.

Целевая задача 6. К 2020 году регулирование и промысел всех запасов рыбы и беспозвоночных и водных растений осуществляются устойчиво, на законных основаниях и с применением подходов с позиций экосистем, чтобы избежать чрезмерной эксплуатации рыбных ресурсов, внедрены планы и меры восстановления всех истощенных видов, рыболовный промысел не оказывает значительного неблагоприятного воздействия на угрожаемые виды и уязвимые экосистемы и воздействие рыболовства на живые запасы, виды и экосистемы не превышает экологически безопасных пределов.

Чрезмерная эксплуатация является основной нагрузкой на морские экосистемы в глобальном масштабе, и, по оценкам Всемирного Банка, такая переэксплуатация рыбных запасов представляет собой потерю доходов на сумму порядка 50 млрд долл. США в год и создает угрозу прямой потери 27 млн рабочих мест и благосостояния более одного миллиарда человек. Для сокращения нагрузки на морские экосистемы и обеспечения устойчивого использования запасов морских ресурсов необходимо усовершенствовать управление добываемыми морскими ресурсами, как, например, путем более активного использования подходов на основе экосистем и внедрения планов восстановления истощенных видов. Обеспечению этого может содействовать использование существующих инициатив, таких как Кодекс поведения при ответственном рыболовстве. Исходную информацию по этой целевой задаче можно получить в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

Целевая задача 7. К 2020 году территории, занятые под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, управляются устойчивым образом, обеспечивая сохранение биоразнообразия.

Растущий спрос на продукты питания, клетчатку и топливо будет приводить к более существенной утрате биоразнообразия и экосистемных услуг, если системы управления не будут становиться все более устойчивыми в плане сохранения биоразнообразия. Лесным сектором были

приняты критерии устойчивого управления лесами, и правительства, коренные и местные общины, НПО и частный сектор прилагают немало усилий к стимулированию передовой сельскохозяйственной, аквакультурной и лесохозяйственной практики. Более широкое применение экосистемного подхода будет также содействовать осуществлению данной целевой задачи. Поскольку пока еще не существует универсально согласованных критериев устойчивости, ввиду разнообразия систем производства и условий окружающей среды, в рамках каждого сектора и многих инициатив разработаны собственные критерии, которые можно было бы использовать до разработки более общего подхода. Точно также в рамках данной целевой задачи можно было бы стимулировать использование систем или стандартов сертификации и маркировки.

Целевая задача 8. К 2020 году загрязнение окружающей среды, в том числе в результате чрезмерного сброса биогенных веществ, доведено до уровней, при которых функционированию экосистем и биоразнообразию не наносится ущерба.

Загрязнение окружающей среды, включая сброс биогенных веществ, является серьезной причиной утраты биоразнообразия и нарушения функций экосистем, особенно в водно-болотных угодьях, прибрежных и засушливых районах. Человечество уже сейчас более чем в два раза увеличило количество химически активного азота в биосфере, и существующие тенденции угрожают дальнейшим его удвоением к 2050 году. Более эффективный контроль источников загрязнения, включая эффективность использования удобрений и более эффективное управление отходами животноводства, в сочетании с использованием в соответствующих случаях водно-болотных угодий в качестве природных водоочистительных станций может использоваться для снижения объемов питательных веществ ниже уровней, опасных для функционирования экосистем, не сокращая при этом применения удобрений в районах, в которых они необходимы для обеспечения плодородия почв и создания продовольственной обеспеченности. Точно также разработка и применение национальных руководящих принципов по качеству воды могла бы помочь ограничить загрязнение и сброс излишков питательных веществ в пресноводные и морские экосистемы.

Целевая задача 9. К 2020 году инвазивные чужеродные виды и пути их интродукции идентифицированы и классифицированы по приоритетности, приоритетные виды регулируются или искоренены и принимаются меры регулирования путей перемещения для предотвращения их интродукции и внедрения.

Инвазивные чужеродные виды являются одним из основных факторов угрозы для биоразнообразия и экосистемных услуг, и увеличение объемов торговли и транспортных перевозок означает, что эта угроза будет, по всей вероятности, нарастать, если не будут приняты дополнительные меры. Пути интродукции инвазивных чужеродных видов могут быть пресечены за счет повышения эффективности пограничного контроля и карантина, в том числе путем более эффективной координации с национальными и региональными органами, ответственными за охрану здоровья растений и животных. Учитывая наличие многочисленных путей интродукции инвазивных видов и факт присутствия многочисленных чужеродных видов во многих странах, необходимо будет прилагать усилия к приоритизации регулирования и устранения тех видов и путей их интродукции, которые будут оказывать самое пагубное воздействие на биоразнообразие и/или устранение которых будет наиболее ресурсоэффективным.

Целевая задача 10. К 2015 году сведены к минимуму многочисленные антропогенные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, на которые воздействует изменение климата или подкисление океанов, в целях поддержания их целостности и функционирования.

Учитывая тот факт, что изменение климата оказывает замедленное воздействие на экологические системы, необходимо в срочном порядке сокращать другие антропогенные нагрузки на уязвимые экосистемы, такие как коралловые рифы, чтобы дать им время справиться с нагрузками, вызываемыми изменением климата. Этого можно достичь путем устранения тех нагрузок, которые проще всего устраняются под воздействием быстрых позитивных изменений, обеспечиваемых за счет таких мероприятий, как сокращение загрязнения окружающей среды, чрезмерной эксплуатации ресурсов и промышленной практики, оказывающей негативное воздействие на экосистемы.

Стратегическая цель С. Улучшение состояния биоразнообразия путем охраны экосистем, видов и генетического разнообразия

В тот период, пока долгосрочные меры по сокращению основных причин утраты биоразнообразия не начнут давать результатов, сохранению биоразнообразия и критически важных экосистем могут помочь такие безотлагательные меры, как создание охраняемых районов, реализация программ восстановления видов, применение подходов с позиций планирования землепользования, восстановление деградировавших экосистем и реализация других целевых природоохранных мер. Они могут быть конкретно нацелены на виды, ценные с точки зрения культуры, и на ключевые экосистемные услуги, в частности на те из них, которые представляют важность для бедных слоев населения, а также на угрожаемые виды. Например, тщательный отбор места для охраняемых районов мог бы предотвратить исчезновение угрожаемых видов, обеспечить защиту мест их обитания и возможность дальнейшего их восстановления.

Целевая задача 11. К 2020 году как минимум 17% районов суши и внутренних вод и 10 % прибрежных и морских районов, и в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются за счет эффективного и справедливого управления, существования экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других природоохранных мер на порайонной основе и включения их в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.

В настоящее время под защитой находится около 13% территории суши и 5% прибрежных районов, но лишь очень небольшая часть территории открытого океана. Поэтому реализация предлагаемой целевой задачи предусматривает умеренное увеличение площади наземных охраняемых районов в глобальном масштабе с усилением акцента на репрезентативности и эффективности управления наряду с основными усилиями по расширению морских охраняемых районов. Охраняемые районы следует включать в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты, учитывая при этом важность взаимодополняемости и пространственной конфигурации. В данном случае необходимо применение экосистемного подхода с обращением внимания также на экологическую связность и концепцию экологических сетей, и в том числе на обеспечение связности для миграции видов. Кроме того, охраняемые районы следует создавать и управлять ими в тесном сотрудничестве с коренными и местными общинами и с уязвимым населением и посредством процессов, обеспечивающих их широкое участие и равноправие, в рамках которых признаются и уважаются их права. В число других эффективных природоохранных мер на порайонной основе могут также входить ограничения на деятельность, наносящую вред биоразнообразию, которые позволят охранять участки на территориях за пределами действия национальной юрисдикции способом, соответствующим сфере юрисдикции Конвенции, изложенной в статье 4.

Целевая задача 12. К 2020 году предотвращено исчезновение известных угрожаемых видов, и статус их сохранности, и в частности видов, численность которых более всего сокращается, улучшен и поддерживается.

Тогда как снижение угрозы исчезновения видов, вызываемого антропогенными факторами, требует принятия мер по устранению прямых и косвенных приводных механизмов, вызывающих изменения, опасность исчезновения известных угрожаемых видов может быть во многих случаях предотвращена путем охраны районов обитания таких угрожаемых видов, ведения борьбы с особыми угрозами и сохранения *ex-situ*. Дополнительные меры, непосредственно сосредоточенные на видах, включают осуществление программ по восстановлению и сохранению видов и реинтродукцию видов в места обитания, в которых они были истреблены. Аналогичные меры можно использовать для более широкого улучшения статуса сохранности видов. В Красном списке МСОП обеспечивается надежная исходная информация для этой целевой задачи.

Целевая задача 13. К 2020 году поддерживается генетическое разнообразие культивируемых растений и сельскохозяйственных и домашних животных и их диких родственников, включая другие ценные виды с социально-экономической и культурной точек зрения, и разработаны и осуществлены стратегии по минимизации генетической эрозии и сохранению их генетического разнообразия.

Генетическое разнообразие культивируемых растений и сельскохозяйственных или домашних животных и их диких родственников истощается, равно как и генетическое разнообразие других видов, ценных с социально-экономической и культурной точек зрения. Необходимо обеспечить сохранение остающегося генетического разнообразия и следует разработать и осуществить стратегии по сведению к минимуму нынешней эрозии генетического разнообразия. Программа работы по биоразнообразию сельского хозяйства, а также Глобальный план действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Глобальный план действий ФАО по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов животных и Международная инициатива по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ содержат указания по тем типам мер, которые могут быть приняты для достижения этой цели.

Стратегическая цель D. Увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами

Биоразнообразие лежит в основе важнейших услуг, оказываемых человечеству экосистемами, таких как обеспечение пищей, чистой водой, удаление отходов и смягчение последствий экстремальных явлений. Однако, поскольку экосистемы подвергаются изменениям для увеличения объема услуг, оказываемых в единицу времени (например, продуктов питания, волокон и т.д.), либо для их большей адаптации к другим человеческим потребностям, их возможности оказывать другие услуги обычно снижаются. Рациональное управление экосистемами нацелено на обеспечение постоянного оказания ряда услуг или сопутствующих выгод. Потенциальные возможности оказания экосистемных услуг в деградировавших системах снижены, отчего выгоды для человеческих сообществ носят ограниченный характер. Настоящая стратегическая цель заключается в повышении эффективности оказания экосистемных услуг за счет стимулирования управления многочисленными экосистемными услугами и восстановления деградировавших систем. Усилия должны быть сосредоточены на сохранении и, по возможности, восстановлении наземных, пресноводных и морских экосистем для обеспечения ценных экосистемных услуг, содействующих достижению Целей развития на тысячелетие и смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним.

Целевая задача 14. К 2020 году восстановлены и охраняются экосистемы, оказывающие важнейшие услуги, включая услуги, связанные с водой, и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения.

Некоторые экосистемы, как те, что поставляют экосистемные услуги, связанные с водобеспечением, имеют особо важное значение, поскольку они поставляют услуги, необходимые для благосостояния людей, и в частности для жизни и жизнедеятельности женщин и коренных и местных общин, включая бедное и уязвимое население. Поэтому первостепенное внимание должно быть уделено защите или восстановлению таких экосистем, а также обеспечению достаточного и равного доступа людей к этим услугам. Экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и содействующие жизнеобеспечению местного населения, должны быть выявлены посредством процессов общественного участия на местном, национальном и глобальном уровнях и в соответствии с положениями статьи 10 Конвенции. Итоговая информация должна быть включена в планы развития с тем, чтобы можно было обеспечивать необходимую защиту и инвестиции для данных экосистем.

Целевая задача 15. К 2020 году повышена сопротивляемость экосистем и увеличен вклад биоразнообразия в накопление углерода благодаря сохранению и восстановлению природы, включая восстановление как минимум 15 % деградировавших экосистем, что способствует смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и борьбе с опустыниванием.

Восстановленные ландшафты суши и морские ландшафты могут повышать сопротивляемость, включая адаптивные способности, экосистем и обществ, содействуя адаптации к изменению климата и формируя дополнительные выгоды для населения, и в частности для коренных и местных общин и сельской бедноты. Интенсификация восстановительных усилий может вносить существенный вклад в достижение целей Конвенции и обеспечивать эффективное взаимодействие с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Форумом Организации Объединенных Наций по лесам. Надлежащие программы стимулирования (такие как программы СВОДЛ-плюс) могли бы сократить или даже нейтрализовать негативные изменения в землепользовании и при наличии соответствующих гарантий, включая уважение прав на местные земли и ресурсы, могли бы также принести существенные сопутствующие выгоды для биоразнообразия и местной жизнедеятельности.

Целевая задача 16. К 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступил в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством.

Третья цель Конвенции предусматривает «совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов...». На 10-м совещании Конференции Сторон был принят Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Учитывая тот факт, что данный Протокол представляет собой юридически обязательный режим, начальной целевой задачей должна стать его ратификация и вступление в силу.

Стратегическая цель E. Повышение эффективности осуществления за счет общественного планирования, управления знаниями и создания потенциала

Большинство мер в рамках Конвенции иницируется и проводится на национальном или субнациональном уровнях и будет реализовываться посредством осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Национальные стратегии должны включать новые национальные целевые задачи, согласующиеся с настоящим Стратегическим планом, и должны осуществляться на основе планов действий, предусматривающих участие всех секторов государственного управления, общества и экономики. Для этого также потребуется

повышение качества знаний и улучшение способов их распространения, а также существенное увеличение потенциала во всех странах, и особенно в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой. Прогрессу в достижении этой стратегической цели будет содействовать осуществление всех других стратегических целей и целевых задач, включенных в настоящий Стратегический план.

Целевая задача 17. К 2015 году каждая Сторона разработала и приняла в качестве политического инструмента эффективную совместную и обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия и приступила к их реализации.

Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) являются ключевым инструментом для преобразования Конвенции и решений Конференции Сторон в национальные действия. Именно поэтому чрезвычайно важно, чтобы к 2015 году Стороны разработали, приняли в качестве политического инструмента и начали осуществлять обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с целями и целевыми задачами, изложенными в Стратегическом плане. Коллективное участие субъектов деятельности, обеспечиваемое за счет разработки, планирования и осуществления НСПДСБ, имеет крайне важное значение для гарантирования эффективности планов. НСПДСБ должны быть не статичным, а «живым» документом планирования, позволяющим каждой Стороне выявлять свои потребности, приоритеты и возможности в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия с учетом своих более широких национальных целей и пересматривать планы соответствующим образом. В цели, намеченной на 2020 год, подразумевается, что НСПДСБ используются в качестве эффективных инструментов для учета тематики биоразнообразия на всех уровнях правительства и общества.

Целевая задача 18. К 2020 году традиционные знания, нововведения и практика коренных и местных общин, имеющие значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и традиционное использование ими биологических ресурсов уважаются в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами и полностью включены в процесс осуществления Конвенции и отражены в нем при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин на всех соответствующих уровнях.

В соответствии со статьей 8 j) Конвенции следует обеспечивать уважение, защиту, сохранение и популяризацию традиционных знаний, нововведений и практики и их использование в управлении местными экосистемами, опираясь на опыт традиционного использования и с одобрения соответствующих общин. Должно быть обеспечено уважение прав коренных и местных общин на их традиционные знания, нововведения, практику и соответствующие биологические ресурсы наряду с их правами на использование и передачу традиционных знаний, нововведений и практики. Таким же образом следует согласно статье 10 с) сохранять и поощрять традиционные способы использования биологических ресурсов, соответствующие требованиям сохранения и устойчивого использования. Руководящие указания, разработанные в рамках сквозного вопроса Конвенции о традиционных знаниях, нововведениях и практике, обеспечивают рекомендации о способах возможного осуществления этой целевой задачи.

Целевая задача 19. К 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.

Каждой стране необходим доступ к информации для выявления угроз биоразнообразию и определения приоритетов его сохранения и устойчивого использования. Меры, принимаемые для достижения этой целевой задачи, будут также способствовать осуществлению других целевых задач Стратегического плана, стимулируя новые исследования, разработку новых технологий и повышение качества мониторинга. Доступ к уже имеющимся знаниям мог бы быть улучшен путем дальнейшей разработки механизма посредничества на национальном и глобальном уровнях. Необходимы также дальнейшие усилия в различных масштабах для повышения качества знаний, связанных с биоразнообразием, и сокращения неопределенностей вокруг взаимосвязи между изменениями в биоразнообразии, экосистемными услугами и последствиями для благосостояния людей. Совместное использование технологий, связанных с биоразнообразием, должно осуществляться в соответствии со статьей 16 Конвенции.

Целевая задача 20. К 2020 году, но не позднее этого срока, должна значительно расшириться по сравнению с нынешними уровнями мобилизация финансовых ресурсов для эффективного осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2010 годы из всех источников и в соответствии с обобщенным и согласованным процессом в рамках Стратегии мобилизации ресурсов. Данная целевая задача будет подвергаться корректировке в зависимости от оценок потребностей в ресурсах, которые будут разрабатываться и представляться Сторонами.

Потенциал осуществления Конвенции в плане обученного персонала и финансовых ресурсов ограничен в большинстве стран, особенно в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой. Существующий сейчас потенциал стран должен быть еще больше укреплен, чтобы его можно было значительно увеличить по сравнению с нынешними уровнями и в соответствии с процессом, изложенным в Стратегии мобилизации ресурсов, чтобы обеспечить решение задач, связанных с осуществлением настоящего Стратегического плана. Данную целевую задачу следует рассматривать как общее обязательство доноров и стран-получателей помощи принимать необходимые меры как для увеличения - в соответствии с Парижской декларацией - фондов сотрудничества в интересах развития, выделяемых для реализации мероприятий, связанных с биоразнообразием, так и для придания соответствующего приоритета использованию этих фондов. Расширение потенциала, включенное в качестве одного из элементов в настоящую целевую задачу, следует осуществлять с учетом положений статьи 20 Конвенции и оценок потребностей в ресурсах, которые будут проведены и представлены Сторонами в ходе 11-го совещания Конференции Сторон в 2012 году.

ВОЗМОЖНЫЕ СРЕДСТВА, ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ И ИНДИКАТОРЫ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ И ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ, СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<i>Стратегическая цель А. Ведение борьбы с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительств и общества</i>					
<p>1. К 2020 году, но не позднее этого срока, люди осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования.</p>	<p>Реализация программ по УСППОО Активное привлечение граждан Разработка перечней гражданских действий Принципы и идеи просвещения в контексте устойчивого развития</p>	<p>К 2014 году проводятся национальные исследования исходного состояния и подготовлены и приняты комплексные национальные стратегии по повышению осведомленности о ценности биоразнообразия</p>	<p>Тенденции касательно осведомленности, отношений и привлечения общественности в поддержку биологического разнообразия и экосистемных услуг</p>	<p>Установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности</p>	<p>К 2012 году все природоохранные темы будут включены в учебную программу университетов и школ. (Йемен) 10 миллионов европейцев примут активное участие в сохранении биоразнообразия к 2010 году, и 15 миллионов — к 2013 году. (Европейский союз)</p>
<p>2. К 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в национальные и местные стратегии развития и</p>	<p>Определение ценности биоразнообразия и экосистемных услуг Использование экологического учета Включение биоразнообразия в</p>	<p>К 2012 году начата работа по биофизической инвентаризации биоразнообразия и соответствующих экосистемных услуг</p>	<p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования,</p>	<p>Экономика, торговля и меры стимулирования Биоразнообразии для целей развития</p>	

² Возможные ключевые индикаторы разработаны на основе доклада о работе совещания Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6). Данную информацию, возможно, нужно будет пересмотреть и/или обновить в свете коллегиальной оценки доклада о работе Специальной группы технических экспертов.

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
сокращения бедности и в процессы планирования и включается в соответствующих случаях в системы национального учета и счетов.	программы сокращения бедности, стратегии развития и программы сотрудничества в целях развития Разработка и проведение платежей за экосистемные услуги	К 2014 году разработана программа для отражения ценности биоразнообразия и экосистем (в зависимости от случая) в национальных счетах	разработки и внедрения политики и мер стимулирования		
3. К 2020 году, но не позднее этого срока, стимулы, включая субсидии, наносящие вред биоразнообразию, устранены, поэтапно отменены или изменены в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия, и разрабатываются и используются положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в соответствии и согласии с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий.	Применение руководящих указаний КБР по стратегической экологической оценке (СЭО) и мерам стимулирования Применение соответствующих руководящих указаний ОЭСР Реализация национальных или региональных мер по устранению стимулов, включая субсидии, причиняющих вред биоразнообразию Завершение переговоров ВТО о субсидиях в сфере рыбного хозяйства и о внутренней поддержке сельского хозяйства	К 2012 году (...) начата инвентаризация субсидий всеми странами ОЭСР и оценка их эффективности (...) рентабельности и последствий для биоразнообразия К 2016 году началась эффективная поэтапная отмена или реформа программ стимулирования, включая те, что связаны с субсидиями, которые намеченных в планах действий	Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования	Экономика, торговля и меры стимулирования Оценка воздействия	
4. К 2020 году, но не	Межминистерские	К 2014 году	Тенденции касательно	Инициатива по	К 2015 году принципы

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p>позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.</p>	<p>комитеты</p> <p>Руководящие принципы, разработанные на национальном уровне</p> <p>Разработка руководящих принципов на уровне секторов</p> <p>Управление экосистемами в городских районах</p> <p>Разработка секторальных планов, связанных с производством и потреблением</p> <p>Стимулирование диалога между секторами и субъектами деятельности</p> <p>Стратегическая экологическая оценка и экономические инструменты</p>	<p>правительства и основные субъекты частного сектора разработали на уровне сектора или компании средства оценки своего экологического отпечатка и планы устойчивости для его сокращения</p> <p>К 2018 году правительства и основные субъекты частного сектора могут продемонстрировать результаты достижения устойчивости</p>	<p>нагрузок, вызываемых неустойчивым ведением сельского, лесного и рыбного хозяйства и аквакультуры</p> <p>Тенденции касательно нагрузок, вызываемых преобразованием мест обитания, загрязнением окружающей среды, инвазивными видами, изменением климата, переэксплуатацией и основными приводными механизмами</p> <p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования</p>	<p>предпринимательству и биоразнообразию</p> <p>Устойчивое использование биоразнообразия</p> <p>Оценка воздействия</p>	<p>устойчивого развития будут включены в политику и программы страны (Йемен)</p>
Стратегическая цель В. Сокращение прямых нагрузок на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования					
<p>5. К 2020 году темпы утраты всех естественных мест обитания, включая леса, как минимум сокращены наполовину и там, где осуществимо, приведены почти к нулю,</p>	<p>Пространственное планирование</p> <p>Обеспечение применения действующих законов и нормативных положений</p> <p>Осуществление СВРОДЛ</p>	<p>К 2014 году национальное законодательство и планы землепользования или карты зонирования пересмотрены и</p>	<p>Тенденции касательно протяженности, состояния и уязвимости экосистем</p> <p>Тенденции касательно нагрузок, вызываемых неустойчивым ведением</p>	<p>Биоразнообразие лесов</p> <p>Морское и прибрежное биоразнообразие</p> <p>Биоразнообразие</p>	<p>К 2010 году обезлесение в Амазонском биоме будет сокращено на 75% (Бразилия)</p> <p>Площадь лесов будет поддерживаться на</p>

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p>а деградация и фрагментация существенно снижены.</p>	<p>плюс</p> <p>Повышение эффективности производства</p> <p>Признание стоимостной ценности экосистемных услуг</p> <p>Предотвращение утраты первичных лесов и других ценных мест обитания</p>	<p>обновлены в соответствии с национальными целями, а инструменты пространственного планирования доступны для широкого использования</p>	<p>сельского, лесного и рыбного хозяйства и аквакультуры</p> <p>Тенденции касательно нагрузок, вызываемых преобразованием мест обитания, загрязнением окружающей среды, инвазивными видами, изменением климата, переэксплуатацией и основными приводными механизмами</p>	<p>внутренних вод</p> <p>Биоразнообразии засушливых и субгумидных земель</p> <p>Устойчивое использование</p>	<p>уровне 2000 года на 60% лесных массивов в период между 2010 и 2015 годами (Камбоджа)</p> <p>К 2012 году площадь лесов и лесного покрова будет повышена до 33% (Китай)</p>
<p>6. К 2020 году регулирование и промысел всех запасов рыбы и беспозвоночных и водных растений осуществляются устойчиво, на законных основаниях и с применением подходов с позиций экосистем, чтобы избежать чрезмерной эксплуатации рыбных ресурсов, внедрены планы и меры восстановления всех истощенных видов, рыболовный промысел не оказывает значительного неблагоприятного воздействия на уязвимые виды и уязвимые экосистемы и</p>	<p>Сокращение интенсивности промысла за счет сотрудничества с местными общинами и рыболовными организациями</p> <p>Кодекс поведения при ответственном рыболовстве</p> <p>Всемирный саммит 2002 года по устойчивому развитию</p> <p>Разработка региональных механизмов управления совместным рыбным промыслом</p>	<p>К 2012 году Стороны должны принять меры к решению вопроса об управлении потенциалом рыболовного промысла в отношении международных рыбных ресурсов, требующих безотлагательного внимания</p> <p>К 2012 году Стороны должны устранить разрушительные методы рыболовного промысла</p> <p>К 2015 году нагрузка рыбного промысла на морские экосистемы должна быть сокращена вдвое в мировом масштабе</p>	<p>Тенденции касательно нагрузок, вызываемых неустойчивым ведением сельского, лесного и рыбного хозяйства и аквакультуры</p> <p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования</p>	<p>Устойчивое использование биоразнообразия</p> <p>Морское и прибрежное биоразнообразии</p> <p>Биоразнообразии внутренних вод</p>	<p>Уровень запасов будет сохранен или восстановлен на уровнях, обеспечивающих максимальную устойчивую эффективность, где возможно, не позднее 2015 года, а экосистемный подход к защите морей и меры по управлению соответствующими рыбными ресурсами будут применены не позднее 2016 года (Европейский союз)</p>

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
воздействие рыболовства.					
7. К 2020 году территории, занятые под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, управляются устойчивым образом, обеспечивая сохранение биоразнообразия.	<p>Применение экосистемного подхода</p> <p>Внедрение устойчивого управления лесами, сельским хозяйством и аквакультурой</p> <p>Применение правовых и административных механизмов</p> <p>Применение передовой сельскохозяйственной практики</p> <p>Сокращение использования пестицидов и применение методов комплексной борьбы с сельскохозяйственными вредителями</p> <p>Внедрение сертификации и маркировки</p> <p>Осуществление инициативы Сатояма и аналогичных инициатив</p>	<p>К 2012 году все Стороны определили или разработали и внедрили критерии устойчивости и/или передовые методы для сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства</p> <p>К 2015 году площадь районов сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства, управляемых в соответствии с критериями устойчивости, увеличена вдвое</p>	Тенденции касательно нагрузок, вызываемых неустойчивым ведением сельского, лесного и рыбного хозяйства и аквакультуры	<p>Устойчивое использование биоразнообразия (Аддис-абебские принципы и оперативные указания)</p> <p>Инициатива по предпринимательству и биоразнообразию</p> <p>Биоразнообразии сельского хозяйства</p> <p>Биоразнообразии лесов</p> <p>Биоразнообразии внутренних вод</p> <p>Морское и прибрежное биоразнообразие</p> <p>Биоразнообразии засушливых и субгумидных земель</p>	<p>К 2015 году будет прекращено садковое разведение рыб во избежание генетического смешивания искусственно выращиваемой и дикой трески (Норвегия)</p> <p>К 2010 году биоразнообразие и биологические ресурсы будут использоваться устойчивыми методами с целью сохранения биоразнообразия на уровне ландшафтов. (Швеция)</p>
8. К 2020 году загрязнение окружающей среды, в том числе в результате чрезмерного сброса биогенных веществ, доведено до уровней, при	Стимулирование надлежащего и эффективного использования удобрений и удаления отходов животноводства	К 2014 году Стороны разработали национальные оценки воздействия сброса биогенных веществ и других видов	Тенденции касательно нагрузок, вызываемых преобразованием мест обитания, загрязнением окружающей среды, инвазивными видами,	Биоразнообразии внутренних вод Морское и прибрежное биоразнообразие	Основные загрязняющие нагрузки на наземное и пресноводное биоразнообразие будут существенно снижены к

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
которых функционированию экосистем и биоразнообразию не наносится ущерба.	(передовые методы ведения сельского хозяйства) Совершенствование методов очистки сточных вод Грамотное использование водно-болотных угодий Более эффективный контроль за точечными источниками загрязнения Разработка национальных руководящих принципов по качеству воды	загрязнения на экосистемы и разработали стратегии и политики его сокращения К 2015 году в большинстве экосистем отмечается снижение объемов биогенных и других загрязняющих веществ	изменением климата, переэксплуатацией и основными приводными механизмами	Оценка воздействия Международная инициатива по биоразнообразию почвы	2010 году и еще раз к 2013 году (Европейский союз)
9. К 2020 году инвазивные чужеродные виды и пути их интродукции идентифицированы и классифицированы по приоритетности, приоритетные виды регулируются или искоренены и принимаются меры регулирования путей перемещения для предотвращения их интродукции и внедрения.	Повышение эффективности пограничного контроля и карантинных мер Решение вопросов торговли домашними животными Борьба с распространением инвазивных видов Более эффективная координация с национальными и региональными органами, ответственными за охрану здоровья растений и животных Система разработки санитарных и фитосанитарных	К 2014 году выявлены на основе структуры оценки рисков потенциальные пути проникновения инвазивных чужеродных видов, разработаны перечни наиболее вредных инвазивных видов, разработаны планы действий и пересмотрено соответствующее законодательство К 2016 году приняты меры по устранению наиболее важных путей интродукции и наиболее серьезных инвазий	Тенденции касательно нагрузок, вызываемых преобразованием мест обитания, загрязнением окружающей среды, инвазивными видами, изменением климата, переэксплуатацией и основными приводными механизмами Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования	Инвазивные чужеродные виды	К 2010 году будут подготовлены планы действий по предотвращению инвазий и контролю всех видов, включенных в результаты национальной оценки чужеродных инвазивных видов (Бразилия)

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	стандартов ВТО и развития торговли				
10. К 2015 году сведены к минимуму многочисленные антропогенные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, на которые воздействует изменение климата или подкисление океанов, в целях поддержания их целостности и функционирования.	Сокращение выбросов CO ₂ и других парниковых газов Оптимизация управления экосистемами для удаления CO ₂ Проведение оценок уязвимости Сокращение нагрузок, не связанных с климатом Охраняемые районы	К 2012 году необходимо оценить целостность коралловых рифов и других уязвимых экосистем и нагрузки, которым они подвергаются, и разработать стратегию по их минимизации	Тенденции касательно нагрузок, вызываемых преобразованием мест обитания, загрязнением окружающей среды, инвазивными видами, изменением климата, переэксплуатацией и основными приводными механизмами	Изменение климата и биоразнообразия Морское и прибрежное биоразнообразие Международная инициатива по обеспечению продовольствия и питательных веществ	К 2010 году оказание поддержки проведению биогеографических исследований на основе использования географических информационных систем для включения в них прогнозируемости распространения видов в связи с потенциальным изменением климата (Бразилия)
Стратегическая цель С. Улучшение состояния биоразнообразия путем охраны экосистем, видов и генетического разнообразия					
11. К 2020 году как минимум 17% районов суши и внутренних вод и 10 % прибрежных и морских районов, в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются за счет эффективного и справедливого управления, существования экологически	Охрана критически важных районов, выявленных в соответствии с приложением I к КБР (районы с высокими показателями биоразнообразия и районы, обеспечивающие критически важные услуги) Сотрудничество с коренными и местными общинами Эффективное и устойчивое управление охраняемыми районами	К 2012 году в морских районах создана глобальная сеть комплексных, репрезентативных и эффективно управляемых национальных и региональных систем охраняемых районов К 2012 году во всех охраняемых районах осуществляется эффективное управление К 2015 году все охраняемые районы и	Тенденции касательно площади, состояния, представительности и эффективности охраняемых районов и других порайонных подходов	Охраняемые районы Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель Биоразнообразие внутренних вод Биоразнообразие островов Морское и прибрежное биоразнообразие Биоразнообразие горных районов Глобальная	К 2012 году будет создана репрезентативная сеть морских охраняемых районов (Норвегия) К 2030 году будет создано 713 водно-болотных участков и 80 угодий международного значения, защищающих 90% водно-болотных угодий страны (Китай) К концу 2013 году свыше 49,5% сухопутной территории страны, представляющей все

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других природоохранных мер на порайонной основе и включения их в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.	Включение охраняемых районов в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты Применение экосистемного подхода с учетом связности Ограничение процессов/мероприятий, причиняющих вред биоразнообразию	системы охраняемых районов включены в более широкие ландшафты суши, морские ландшафты и соответствующие сектора		стратегия сохранения растений	экосистемы, будет входить в состав охраняемых районов, тем самым будет обеспечено выживание всех репрезентативных видов (Бутан)
12. К 2020 году предотвращено исчезновение известных угрожаемых видов, и статус их сохранности, и в частности видов, численность которых более всего сокращается, улучшен и поддерживается.	Выявление и охрана приоритетных районов Осуществление программ по восстановлению и сохранению видов Меры по сохранению ex-situ Реинтродукция видов в места обитания, где они были уничтожены Выявление и охрана районов, важных для видов, находящихся под угрозой	К 2012 году информация об угрожаемых видах пересмотрена и приняты природоохранные меры для предотвращения грозящего исчезновения видов К 2014 году проведены предварительные национальные оценки Красного списка К 2016 году внедрена стратегия по предотвращению исчезновения всех видов, угрожаемых в национальном масштабе	Тенденции касательно изобилия, распространения и риска исчезновения видов	Глобальная стратегия сохранения растений Глобальная таксономическая инициатива Программа работы по охраняемым районам	К 2015 году будет улучшен природоохранный статус угрожаемых видов, так что доля угрожаемых видов будет снижена на 30% по сравнению с 2000 годом, при этом не будет наблюдаться никакого повышения процента исчезнувших в региональном масштабе видов (Швеция) К 2012 году под охраной будут находиться 50% угрожаемых видов растений (Япония)
13. К 2020 году поддерживается генетическое	Сохранение сортов сельскохозяйственных культур и пород скота на	К 2014 году программы по сохранению in-situ генетического	Тенденции касательно генетического разнообразия видов	Биоразнообразие сельского хозяйства	К 2010 году 60% генетического разнообразия диких

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p>разнообразие культивируемых растений и сельскохозяйственных и домашних животных и их диких родственников, включая другие ценные виды с социально-экономической и культурной точек зрения, и разработаны и осуществлены стратегии по минимизации генетической эрозии и сохранению их генетического разнообразия.</p>	<p>фермах и других ценных видов с социально-экономической и культурной точек зрения, Создание охраняемых районов для диких родственников Дальнейшее создание и развитие банков генов</p>	<p>разнообразие сельскохозяйственных культур и скота включены в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия</p>	<p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования</p>	<p>Глобальная стратегия сохранения растений Международная инициатива по обеспечению продовольствия и питательных веществ</p>	<p>родственников культивируемых видов бразильских растений десяти приоритетных родов будут эффективно сохранены in-situ и/или ex-situ (Бразилия)</p>
<p>Стратегическая цель D. Увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами</p>					
<p>14. К 2020 году восстановлены и охраняются экосистемы, оказывающие важнейшие услуги, включая услуги, связанные с водой, и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения..</p>	<p>Создание экологических сетей, коридоров, связывающих охраняемые районы, прибрежные полосы, маршруты перелета мигрирующих птиц и т.п. Применение комплексного управления речными бассейнами, комплексного управления прибрежной зоной Осуществление инициативы Сатояма и аналогичных инициатив Выявление</p>	<p>К 2012 году собрана и проанализирована информация об услугах, обеспечиваемых экосистемами, и выгодах, получаемых местными и коренными общинами К 2014 году разработаны в качестве вклада в стратегии сокращения бедности и устойчивого развития национальные стратегии или политики, обеспечивающие более</p>	<p>Тенденции касательно распространенности, состояния и устойчивости экосистемных услуг для достижения справедливого благополучия человека</p>	<p>Биоразнообразие для целей развития и сокращения бедности</p>	<p>К 2012 году будет восстановлено в общей сложности 33 тыс. га горных лесов и осушенных торфяников (Финляндия) Охраняемые районы будут занимать к 2013 году 8,7%, а к 2028 году — 12% территории (Южная Африка) К 2012 году территория охраняемых районов достигнет 12% от общей площади суши в стране, а к 2017 году —</p>

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	биоразнообразия и экосистемных услуг, представляющих особую ценность для малоимущего и уязвимого населения	широкое оказание важнейших экосистемных услуг и доступ к ним			15% (Иордания)
<p>15. К 2020 году повышена сопротивляемость экосистем и увеличен вклад биоразнообразия в накопление углерода благодаря сохранению и восстановлению природы, включая восстановление как минимум 15 % деградировавших экосистем, что способствует смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и борьбе с опустыниванием.</p>	<p>Внедрение механизмов, связанных с СВРОДЛ</p> <p>Охрана торфяных и других водно-болотных угодий</p> <p>Совершенствование управления почвами</p> <p>Активизация мер по восстановлению ландшафта</p> <p>Программы стимулирования, обсуждаемые в контексте переговоров об изменении климата, и дополнительные программы по другим наземным, пресноводным и прибрежным экосистемам</p>	<p>К 2014 году собрана и проанализирована информация о потенциальном вкладе всех экосистем в хранение и улавливание углерода и подготовлена и принята национальная стратегия по увеличению вклада биоразнообразия в сопротивляемость экосистем и хранение углерода</p> <p>К 2014 году принят и осуществляется национальный план по восстановлению экосистем</p>	<p>Тенденции касательно площади, состояния, представительности и эффективности охраняемых районов и других порайонных подходов</p> <p>Тенденции касательно распространенности, состояния и устойчивости экосистемных услуг для достижения справедливого благополучия человека</p>	<p>Изменение климата и биоразнообразия</p> <p>Биоразнообразия лесов</p> <p>Биоразнообразия внутренних вод</p>	<p>Увеличить площадь лесонасаждений до 30% к 2020 году и до 33% к 2050 году (Польша)</p>

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p>16. К 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступил в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством</p>	<p>Оказание технической помощи для разработки национальной структуры регулирования ДГРСИВ и законодательства и внедрение международного режима</p> <p>Проведение мероприятий по повышению осведомленности среди пользователей и поставщиков генетических ресурсов</p> <p>Оказание технической помощи в поддержку исследований и использования генетических ресурсов для создания ценности</p>	<p>К 2014 году все страны разработали внутреннюю политику и инициировали соответствующие меры в соответствии с Конвенцией и в соответствующих случаях с положениями международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</p>	<p>Тенденции касательно доступа к генетическим ресурсам и справедливого совместного использования выгод от их применения</p>	<p>Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод</p> <p>В статье 15 Конвенции изложены принципы и обязательства Сторон, касающиеся ДГРСИВ</p> <p>Боннские руководящие принципы</p>	<p>К 2010 году будет полностью разработана национальная программа регулирования ДГРСИВ и подготовлено достаточное количество сотрудников для охраны традиционных знаний коренных народов (Швеция)</p>
<p><i>Стратегическая цель E. Повышение эффективности осуществления за счет общественного планирования, управления знаниями и создания</i></p>					
<p>17. К 2015 году каждая Сторона разработала и приняла в качестве политического инструмента эффективную совместную и обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия и приступила к их реализации.</p>	<p>Дальнейшая разработка процессов национального планирования</p> <p>Дальнейшая разработка национальных механизмов посредничества</p> <p>Разработка в соответствующих случаях региональных и субнациональных стратегий</p> <p>Эффективное использование НСПДСБ</p>	<p>К 2012 году каждая Сторона приняла набор национальных целевых задач, содействующих выполнению глобальных целевых задач настоящего Стратегического плана, и приступила к включению этих целевых задач в свою национальную стратегию сохранения биоразнообразия</p>	<p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования</p>	<p>Все программы работы, сквозные вопросы и инициативы</p>	

Целевая задача, принятая в Айти	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	как инструментов для включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества				
<p>18. К 2020 году традиционные знания, нововведения и практика коренных и местных общин, имеющие значение для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и традиционное использование ими биологических ресурсов уважаются в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами и полностью включены в процесс осуществления Конвенции и отражены в нем при всемерном и эффективном участии коренных и местных общин на всех соответствующих уровнях.</p>	<p>Осуществление статей 8j) и 10 с) Осуществление и поддержка инициатив Сатояма и аналогичных инициатив</p>	<p>К 2012 году проведен в сотрудничестве с коренными и местными общинами обзор использования традиционных знаний, нововведений и практики К 2014 году введены соответствующие меры по защите традиционных знаний и прав коренных и местных общин на использование своих традиционных знаний, нововведений и практики К 2016 году разработана и введена в действие стратегия популяризации традиционных знаний, нововведений и практики с одобрения носителей знаний</p>	<p>Тенденции касательно включения тематики биоразнообразия, экосистемных услуг и совместного использования выгод в процессы планирования, разработки и внедрения политики и мер стимулирования Тенденции касательно доступности научных / технических / традиционных знаний и их применения</p>	<p>Традиционные знания, нововведения и практика</p>	<p>К 2010 году 100% случаев доступа к традиционным знаниям будут включать предварительное обоснованное согласие, обязательное совместное использование полученных знаний и выгод (Бразилия)</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p>19. К 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.</p>	<p>Дальнейшая разработка механизма посредничества на национальном и глобальном уровнях Улучшение понимания биоразнообразия, взаимосвязи с экосистемными услугами и благосостоянием человека, а также последствий утраты биоразнообразия Сокращение неопределенности в отношении причин и последствий утраты биоразнообразия в будущих сценариях Улучшение качества глобального мониторинга и возможностей использования индикаторов Улучшение взаимодействия науки и политики</p>	<p>К 2012 году проведен обзор соответствующего потенциала знаний и технологий, имеющегося в стране, и пробелов в знаниях и технологиях, необходимых для осуществления Конвенции К 2014 году создан национальный механизм посредничества наряду со стратегией по расширению доступа к знаниям и технологиям</p>	<p>Тенденции касательно доступности научных / технических / традиционных знаний и их применения</p>	<p>Идентификация, мониторинг, индикаторы и оценки Передача технологии и технологическое сотрудничество Глобальная таксономическая инициатива</p>	<p>Стимулирование обмена и передачи экологически устойчивых технологий между развивающимися странами для эффективного осуществления программ работы КБР в соответствии с пунктом 4 статьи 20 и статьей 16 (Бразилия)</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Возможные основные этапы для изучения главным образом на национальном уровне	Возможные ключевые индикаторы ²	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p>20. К 2020 году, но не позднее этого срока, должна значительно расшириться по сравнению с нынешними уровнями мобилизация финансовых ресурсов для эффективного осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2010 годы из всех источников и в соответствии с обобщенным и согласованным процессом в рамках Стратегии мобилизации ресурсов. Данная целевая задача будет подвергаться корректировке в зависимости от оценок потребностей в ресурсах, которые будут разрабатываться и представляться Сторонами.</p>	<p>Увеличение объема официальной помощи развитию Укрепление национального потенциала Внедрение новаторских механизмов финансирования Осуществление рационального распределения ресурсов Совершенствование диалога и координации между донорами и получателями двусторонней и многосторонней помощи Проведение обучения персонала и создание потенциала Поддержка профессиональных сетей и обмена опытом</p>		<p>Тенденции касательно мобилизации финансовых ресурсов</p>		<p>К 2010 году будут получены и доступны для использования в Бразилии новые и дополнительные финансовые ресурсы из государственных и частных, отечественных и международных источников, обеспечивая эффективное выполнение обязательств страны в рамках программ работы КБР в соответствии со статьей 20 (Бразилия)</p>